

Rebekka Kricheldorf

CARNE DE GUERRERO

KRIEGERFLEISCH

Spanisch von Monika Moldovanyi de Goyeneche
Santiago de Chile 2003

Alle Rechte vorbehalten, insbesondere das der Aufführung durch Berufs- und Laienbühnen, des öffentlichen Vortrags, der Verfilmung und Übertragung durch Rundfunk und Fernsehen. Das Recht der Aufführung ist rechtmäßig zu erwerben vom:

All rights whatsoever in this play are strictly reserved. No performance may be given unless a licence has been obtained. Application for performance etc., must be made before rehearsals begin, to:

**Gustav Kiepenheuer Bühnenvertriebs-GmbH, Schweinfurthstr. 60, 14195 Berlin,
Tel: 030-8231066, Fax: 030-8233911, E-mail: kiepenheuer-medien@t-online.de**

Die Rechte an der Übersetzung liegen bei:
Monika Moldovanyi de Goyeneche, Alonso de Camargo 5845, Las Condes, Santiago de Chile,
Tel.: +56(2) 2205891

Förderung der Übersetzung durch: / *This Translation was sponsored by:*



Personajes:

Hark

Hels

Mina

Fizzi

Isidor

Lectora de noticias / voz / Rennie

Lugares:

Un laboratorio

Una comunidad (piso compartido)

Aparte

En un rincón se encuentra parado o colgado un monitor. En la pantalla está la conductora de noticias, incluso mientras no habla

1. Ratones y salamandras

Aparte

ISIDOR

Después de investigar durante veinticinco años
 Las causas de la depresión
 Para lo cual había transportado a tres chimpancés
 A un estado de tristeza artificial
 Por medio de música de violín
 Privación de cariño
 Lecturas perturbadoras
 Y penumbra
 Estando a punto de vislumbrar una idea lejana
 De lo que podrían ser las relaciones
 El Profesor Ambrosi toma los animales
 Sale al jardín
 Y los deja en libertad

Hark y Mina en el laboratorio. De vez en cuando Hels cruza la escena corriendo afanosamente

HARK

Soy una piedra
 Soy un leño
 Soy un pan

MINA

Hels

HARK

Soy un armario
 Soy un cerco
 Soy un zapato

MINA

Hels

HARK

Soy un litro de leche

MINA

Hels

HARK

Soy un caja de cervezas

MINA

Haz algo Hels

HARK

Soy la nada en acción

MINA

Hels se amorró

HARK

Soy el hoyo del mundo

MINA

Hels

HARK

Soy la pared

Que tengo en frente

Mi paso no tiene eco

Mi palabra no tiene peso

CONDUCTORA DE NOTICIAS

Desastre aéreo del Boeing 747 sobre el lago Balatón

No hay sobrevivientes

Repito

No hay sobrevivientes

HARK

Hablo

Pero nadie me escucha

Respiro

Pero nadie me ve

A nadie le sorprendería

Si mis pies no dejaran huella

En la nieve

MINA

Haz algo Hels

HARK

Si nadie enfrentara mi mirada

Desde el espejo

MINA

Hels

Se está alterando

HARK

Si me confundieran

Con mi sombra

MINA

Hels

HARK

Sin fuerza esta mano
Sin destellos esta mente
Sin frutos este vientre

MINA

Se está obsesionando Hels

HARK

Ni hijo plantado
Ni casa engendrada
Ni árbol construido

MINA

Hels

HARK

Qué hice por el bien de la humanidad
El bien de la humanidad me rechaza
El bien se dice a sí mismo
Éste no

MINA

Hels

HARK

Estar ahí sencillamente
Como una ameba

MINA

Hels

HARK

De las damas nunca fui el predilecto
La muerte se acerca

MINA

Hels

HARK

Ambición significa
Imaginarse una banderilla imaginaria
En la cima de una montaña cualquiera
Y emprender el viaje
Aunque el camino

Sea pedregoso
Y helado
Dónde está mi banderilla dónde

MINA

Hels por favor

HARK

Mina por favor dónde

MINA

Hels

HARK

Mina dónde

Mina sale

Aparte

ISIDOR

En primavera
Nace en la hembra del sapo gladiador
El deseo de reproducción
La hembra del sapo gladiador
Emprende la búsqueda
De un sapo gladiador macho disponible
Cuando el sapo gladiador hembra descubre
Un sapo gladiador macho en el pasto
El sapo gladiador hembra corre
Y embiste al sapo gladiador macho
Si el sapo gladiador macho se desploma
El sapo gladiador hembra sigue adelante
Hacia el siguiente sapo gladiador macho
Esto el sapo gladiador hembra lo repite tantas veces
Hasta que el sapo gladiador hembra
Encuentre un sapo gladiador macho
Que se mantenga sentado

Hels se detiene, Mina detrás de él

HELS

Qué nos trae el correo
Hoy
En el día del aniversario número cuatrocientos noventa y tres del microscopio

MINA

Una propuesta de fusión
Del departamento de cirugía estética

HELS

Bótalo

Esos mete-tijeras-retoca-fachas

Me dan asco

HARK

Mi banderilla Mina dónde

MINA

Una carta de congratulación

De parte de la dirección del Instituto

Por las subvenciones autorizadas

HELS

Enmárcala

En madera de cerezo

O nogal a elección

HARK

Banderilla Mina dónde

MINA

El cheque de la subvención

HELS

Deposítalo

Pero rápido

HARK

Mina dónde

MINA

Una invitación

Al baile de beneficencia

Para los ciegos veteranos de la guerra

HELS

Diles que no podemos ir

No hay tiempo

Dónde la vieron

HARK

Dónde

MINA

Una encomienda chica

HELS

Ábrela

Ah
 Debe ser ella
Abre impetuosamente el paquete
 La salamandra
 Es la salamandra
 Ah

HARK

Oh

MINA

Pasajes aéreos

HELS

Pásamelos
 Ah
Lee
 La corporación social agradece
 A su pilar principal
 Con un viaje al Lejano Oriente
 Aproveche de llevar su madre no vidente
 Su obsesión sexual
 O su amigo del kinder
 El pasaje es para dos personas
 La corporación social
 No pretende que se las tenga que arreglar sólo
 En el extranjero

MINA

Por favor por favor por favor

HELS

Queda mencionado que
 Por su puesto
 También puede viajar solo
 Un país desconocido
 Ofrece placeres desconocidos
 Que no siempre se quiere compartir
 Hay quienes desean entregarse al mundo a solas
 Es cuestión del perfil hedónico de cada uno
 Estamos abiertos al respecto y le dejamos mano libre

MINA

Por favor por favor por favor

HELS

En este caso
 La oficina de turismo encargada
 Gustosamente aceptará la devolución del segundo pasaje

Sale

MINA

Por favor
 Mina bonita
 Mina obediente
 Mina buena chica
 Mina café a la cama
 Cantar y bailar
 Pocas palabras decir
 Lindo vestido lucir
 Contenta siempre nunca enojar cuando a Mina mirar
 Hace del día rayito de sol la noche Lucifer
 Gran Hels tener que llevar a Mina chiquitina en avión
 Llenar tan de felicidad
 Tan llenar
 Que rebalsar y crecer
 Mina playa Mina estrella
 Mina flor de puta fácil manejo
 Saber de bronceador *spagat* * cultura
 Sólo soltar pasaje y
 Alegría a color
 Probar

(término específico de un ejercicio determinado de gimnasia, podría reemplazarse por algo más corriente como “ la invertida”, “ flic-falc” u.o. N.d.T.)*

HARK

Come conmigo

CONDUCTORA DE NOTICIAS

En el día de ayer
 Una camioneta traspasó a toda velocidad
 La reja de una familia en Meclemburgo
 El total de la familia que
 En esos momentos se encontraba sentada en el jardín
 Falleció al instante
 Repito
 Falleció al instante

Hels entra

HELs

La salamandra
 Necesito la salamandra
Toma el paquete debajo el brazo
 No es emocionante
 Habita en un lago de Méjico
 Y no envejece nunca

A causa de una disfunción de la tiroides
 Un fascinómeno
 Al que vale la pena examinar
 Podríamos hacerlo
 Píldoras
 Qué te parece Hark
Silencio
 Qué le sucede

MINA

Se taimó

Aparte

ISIDOR

La gaviota reidora
 Evita una lucha amenazante
 De tal forma que la gaviota reidora gira
 Su cabeza
 En dirección opuesta a la gaviota reidora
 Si la gaviota reidora acepta
 Este gesto de humildad
 La gaviota reidora a su vez aparta la vista

HELS

Ánimo
 Para la próxima vez quizás

MINA

Eso lo dices cada año

Hels toma un ratón muerto por la cola y se lo sujeta a Mina frente la cara

HELS

Ratón 41
 El error fue cuál

MINA

Él pensó
 Inyectarle sangre propia
 Tendría un efecto rejuvenecedor

HELS

El resultado fue cuál

MINA

Letal

HELS

Aprendemos qué cosa

MINA

Hark es un tonto

HELS

Falso

Hark aún no está suficientemente avanzado

Hark aún no siente en su interior

Ni presión

Ni curiosidad

Ni ambición

Por lo tanto es lo correcto

Que para este año

No se le encargue ningún proyecto científico

MINA

Sí

HELS

Lo correcto

Porqué

MINA

Hark es un tonto

HELS

Falso

Porque sería una irresponsabilidad

Y un peligro público

Nos encontramos en la punta de la aguja

Aquí no se permiten errores

MINA

Exacto

HELS

Mira este ratón Mina

Mírate a ti Mina

Quién está mejor

MINA

Mina

HELS

Correcto

Quién se ve más joven

MINA

Mina

HELS

Correcto

Quién viaja al Lejano Oriente

MINA

Mina

HELS

Falso

Hels sale con la salamandra

Mina detrás

HARK

Come conmigo

CONDUCTORA DE NOTICIAS

Hoy en la mañana

Camino al colegio

Un alumno de educación media

Atacó a balazos a una estudiante

La joven murió en el lugar del crimen

Repito

Murió en el lugar del crimen

2. Vivir

En la comunidad. Fizzi y Hark

HARK

Qué quiere ir a hacer ése al Lejano Oriente

FIZZI *a la grabadora*

La cronista deja constancia

No recibió sus calcomanías-premio

Nuevamente

El tiempo de incubación de la tristeza

Está a punto

De llegar a su final

Se espera

La erupción del dolor

Pronto

Ahora

HARK

Por medio de injustificables experimentos humanos
Se ha falseado hasta la punta

FIZZI *a la grabadora*

Inculpar al prójimo
Por las derrotas autoinfringidas
El cuestionamiento acerca del valor
Ratón u hombre
Redunda en perjuicio
Del ratón

HARK

Cuánto tiempo hace que estás encubriendo tu vida parasitaria
Con esa clase de actividades
Treinta y cuatro semestres
O treinta y cinco

FIZZI *a la grabadora*

Ataque a terceros no involucrados
Mordiendo ciegamente a la redonda
Endosar rápidamente
Lo que el destino te metió en el hocico
Al miembro más débil

HARK

Fizzi
Eso lo borras

FIZZI *a la grabadora*

Invalidar las acciones de otros
Por envidia
Destruye
Ya que destruido estás
Por lo tanto
El peligro
Invariablemente vendrá desde abajo
No de arriba

Aparte

ISIDOR

El comisario mayor en jefe Ronaldo
Junto a su destacamento elitista
Ha logrado cercar a los secuestradores
Al momento de penetrar en el departamento
Ya visualiza su imagen
En el diario matutino
Aprovechando
La décima de segundo de ventaja
Decisiva para el desenlace

Del drama de secuestro
 Apunta
 Y se dispara
 En su propia pierna

HARK

Es posible que un ataque de pánico crónico
 Previo al primer rayo de sol
 Se fundamente sobre una psiquis sana

FIZZI a la grabadora

Motivación errónea
 Trabajo a causa de miedo
 El contrincante parece
 Poseer una ambición divina
 Al hundirte no le echas el ojo
 A la casa sobre rocas del vecino
 Si tú mismo has construido tu propia
 Sobre un pantano

HARK

Si viniese alguien
 Y quitara
 La obligación de tener que ser alguien
 De mis para eso tan poco adecuados hombros

FIZZI a la grabadora

Ya en el colegio
 No fue una bomba carismática
 Sin embargo tampoco tenemos aquí
 El caso de un marginado
 Cuyo defecto
 Más tarde en la vida
 Resulta ser un punto a favor
 Aquí pura mediocridad
 Aquí puro fracaso
 Tanto en el hombre como en la materia
 Una constante
 Como lo demuestran las calificaciones
 Como lo demuestran las cartas de amor
 Que han sido devueltas sin leer
 Y almacenadas posteriormente en el sótano

HARK

De dónde lo sabes

FIZZI

Me contacté con tu madre
 Con la petición de promover

Un proyecto científico
 Me abrió con gusto
 Las cajas viejas
 Tan amorosa ella
 Y con tanta comprensión
 Por las ciencias humanistas

HARK

Fizzi
 El acuerdo no fue así

FIZZI

Grandes obras
 Exigen permanentemente
 La trasgresión de los límites trazados
 Pregúntale a tu colega
 Mejor dicho jefe
 Él está ensayando productos
 Destinados a homo sapiens
 Directamente en homo sapiens

HARK

Cómo se atreve
 Abusar de Mina

FIZZI *a la grabadora*

Ah
 El síndrome del salvador
 Un naufragio integral por favor
 Y sin dejar afuera el amor

HARK

Ella hace lo que él quiere
 Y él no quiere más
 Que probar sus chapucerías con ella
 Fizzamiga
 La verdad es que no entendemos nada de mujeres

FIZZI *a la grabadora*

Truco viejo
 Tortura psicológica
 Mediante omisión del cromosoma X
A Hark
 Tú no
 Pero yo por lo menos sé lo suficiente
 Como para decirte
 Que la cosa no va a resultar
 Qué querría una mujer como ella
 De un tipo como tú

HARK

No la conoces

FIZZI

Yo te conozco a ti
Y fui testigo
De los intentos
Correspondientes
Que tuvieron lugar en este departamento
Recuerdo espaldas
En huida

CONDUCTORA DE NOTICIAS

La comisión internacional de médicos
Que se reunió en el día de hoy
Ha acordado unánimemente
Que no existe ninguna esperanza de una cura
Contra el SIDA
Repito
Ninguna esperanza

HARK

Yo la invité
Ella va a venir
Se va quedar

CONDUCTORA DE NOTICIAS

La oficina de estadísticas
Ha dado a conocer hoy sus cálculos
La posibilidad
De una muerte inesperada a causa de una teja
Es mil veces mayor
Que encontrar el amor de su vida
Repito
Mil veces mayor

FIZZI a la grabadora

Intento
De revalorizar su propia pequeñez
A un tamaño impresionante
Por medio de la captura de una pareja sexual
Ubicada en general en rangos superiores
Pronóstico
Fracaso
Saca una máquina Polaroid
Yo me hago una imagen

HARK

Siempre yo

FIZZI

El tema eres tú

HARK

No quiero

FIZZI

Demasiado tarde

Cincuenta y dos páginas más dos cartones de zapatos llenos de material fotográfico

No me dejes plantada ahora

HARK

Renuncio a mi cargo como objeto

FIZZI

Demasiado tarde

HARK

Entonces págame algo

Por lo menos

FIZZI

Yo pago con una dosis diaria de nervios

Es lo que me cuesta tu apariencia

HARK

Paga más

Paga con víveres

FIZZI

Acaso no te pasas comiendo con ignorancia

Hacia mi parte dentro del refrigerador

HARK

Haz bocadillos

FIZZI

Para qué

HARK

Una artimaña de amor

FIZZI

Cara la gracia

De un Magíster así

Mira la foto

Apéndice 75

Lejano Oriente más lejano que nunca

Sale

CONDUCTORA DE NOTICIAS

El congreso de patriarcas religiosos en Calcuta
 Acaba de publicar los resultados
 De los debates realizados durante estos últimos días
 La suposición de la existencia de un paraíso
 Resultó ser una especulación equivocada
 Repito
 Una especulación equivocada

HARK

En mi hogar
 Me encuentro bajo constante observación
 El ojo sempiterno me mira fijamente
 Hasta en mis sueños
 Estoy esperando el día
 En el que el ojo sempiterno
 Alce su mano sempiterna
 Y me parta en dos
 Cual drosófila

CONDUCTORA DE NOTICIAS

Escuchen mis palabras
 Por lo menos el treinta por ciento de todos los muertos
 No están muertos en el momento de su entierro
 Son enterrados vivos
 Y sufren en la oscuridad del ataúd
 Un tortuoso final
 Repito
 Un tortuoso final

HARK

Mina
 Voy a decir
 Mina
 Tú estás tan maravillosamente viva

CONDUCTORA DE NOTICIAS

La luz
 Que es divisada por los moribundos
 Es solamente una reacción química
 Repito
 Solamente una reacción química

3. Visión interna del contrincante

Laboratorio

HELS

Se arregla para salir

Brazos fuertes doy gracias

Manos hábiles doy gracias

Hígado de caballo doy gracias

Brillantez mental doy gracias

Delicada capacidad comunicativa doy gracias

Humor discreto casi británico doy gracias

La barrica colmada de espíritu de combate doy gracias

Lindos ojos excelentes oídos doy gracias

Lógico de pensamientos de pelo tupido doy gracias

Padre madre abuela abuelo gracias

Vean

Mi espalda

Mi diente

Mi carne

Mi carácter

Sí

Soy vuestro hijo y más que eso

Soy vuestro nieto y más que eso

En este producto

Forjaron generaciones

Legiones de genes laboriosos

Que ustedes oh antepasados

Han mezclado tan prudentemente

Estas piernas no tiemblan

Ni en tiempos de tormenta

Aparte

ISIDOR

El hámster

Vive solitariamente en su guarida

El hámster

Deja su guarida solamente con el fin de aparearse

Lo cual es un asunto rápido en el hámster

Después el hámster vuelve a casa

Y sigue viviendo

Solitariamente en su guarida

El hámster

HELS

Utilizar recursos naturales

En forma óptima

Ya de niño pequeño

Injertaba con entusiasmo

En lagartos envejecidos

Los corazones de sus crías

Eso proviene del lazo cósmico

Dicen mis padres
 Que hizo coincidir
 El día de mi nacimiento
 Con el día del primer trasplante cardíaco
 Sí
 Yo y los trasplantes cardíacos
 Recibimos el mismo día
 La misma cantidad de velas

Entra Mina

HELS

No ahora
 Voy a salir
 Salir a la noche domesticada
 Hoy hace ciento ochenta y siete años
 Fue inventado el farol público
 Que pacifica nuestras ciudades

MINA

Mina lo olvidó

HELS

Si hubiera algo más grandioso
 Para dedicarle mi atención
 Que yo mismo
 Lo haría

MINA

Mina lo olvidó
 Cinco de las amarillas antes de las comidas
 O siete de las verdes después

HELS

Pero si las amarillas
 Ya no las tienes que tomar
 Cambiamos a la variante
 Salamandra
Le da de comer las píldoras - salamandra
 Bien abiertito
 Bien cerradito
 Bien tragadito
 Y ahora para afuera

MINA

Para dónde

HELS

Nosotros tenemos una relación laboral
 Yo también tengo mis horas libres

Y quiero salir a bailar
 Yo también tengo de vez en cuando el derecho
 De olvidarme
 Por algunos minutos
 Acompañado por una rica cerveza
 Del futuro de la humanidad

MINA

Mina también
 Olvidar y cerveza

HELS

Contigo a mi lado
 El árbol
 No deja ver el bosque
 Tú entiendes

MINA

Mina no entiende nada

HELS

Por amor a dios
 Si sólo quiero pinchar con unas minas
 Que tengan olor a más vida
 Que la del laboratorio
 Que hablen de moda de tragos
 Y de perros

MINA

Mina también perros

HELS

Muy bien
 Entonces anda y dales de comer

Aparte

ISIDOR

Aunque de ninguna manera siente
 La más mínima aversión
 De casarse con el Príncipe Gandolfo
 Heredero de la corona de Siria
 De cuyo gracioso ingenio
 Se había enamorado al instante
 Y quién además
 Cuenta con una cuantiosa fortuna
 Anémona
 La reina de Egipto
 Encontrándose camino a las festividades
 Se lanza fuera del palanquín

4. Memento mori

En la comunidad

HARK

Los árboles amarillos
En la cálida luz del otoño
Me recuerdan la vida
Que yo podría haber tenido

FIZZI

Las sombras profundas
En la penumbra del atardecer
Me recuerdan la vida
Que yo debería haber llevado

HARK

Si hubiera viajado más
Ayer tenía catorce años

FIZZI

Si hubiera amado más
Mañana tendré ochenta

HARK

Si mi cabeza estuviese
Sólo por un instante
Coronada con el laurel
De algún superlativo

FIZZI

El más veloz de los velocistas

HARK

El más excelente de los alumnos

FIZZI

El más hermoso de su generación

HARK

El más lúcido de todos los cerebros

FIZZI

El más chistoso de los payasos

HARK

El más experimentado de los cocineros

FIZZI

El más galante de los galanes de las fiestas

HARK

El más sabio de los caminantes

FIZZI

El más descarado de los comediantes

HARK

El más cabrón de los cabrones

FIZZI

El más elegante de los elegantes

HARK

El más tonto al menos

Aunque no

Generalmente sólo medio campo

FIZZI

La vigésimo primera arruga en el ojo

HARK

Para configurar completamente de nuevo

Mi personalidad

Necesitaría más vida

De la que me resta por vivir

FIZZI

La trigésimo tercera cana en el pelo

HARK

El promedio de expectativa de vida

De treinta y cinco años durante la Edad Media

Ahora debería consolarnos

Pero no consuela

FIZZI

El promedio de expectativa de vida

De ciento cincuenta años en un futuro cercano

Ahora no nos debería molestar

Pero molesta

HARK

Después de nosotros

Habrà otra moda

Se usará el hierro

Como hoy el cuero

FIZZI

Después de nosotros
Habrá una nueva era de transporte
Autos voladores
Llamados aeromóviles

HARK

Después de nosotros
La muerte de todas las enfermedades

FIZZI

Después de nosotros
Armas nuevas
Biobombas interesantes

HARK

Después de nosotros
Ataúdes nuevos
Capaces de autoincendiar espontáneamente

FIZZI

Después de nosotros
Nuevas ideas brotarán
Como callampas del suelo

HARK

Hijos
De odiarlos
Por que aún respiran
Cuando yo esté muerto

FIZZI

Pronto sólo un anciano
Me deseará para su lavado de pies

HARK

Qué pena
Que no muera más seguido algún conocido
Para poder regocijarme
Por haber escapado del mismo destino

FIZZI

Yo tengo cáncer

CONDUCTORA DE NOTICIAS

Repito
Cáncer

HARK

Yo tengo infarto

CONDUCTORA DE NOTICIAS

Repito

Infarto

FIZZI

Yo tengo parálisis total

CONDUCTORA DE NOTICIAS

Repito

Parálisis

HARK

Yo tengo ataque cerebral

CONDUCTORA DE NOTICIAS

Repito

Ataque cerebral

FIZZI

Yo tengo Alzheimer

CONDUCTORA DE NOTICIAS

Repito

Alzheimer

FIZZI

Mis de todas maneras inexistentes nietos

Nunca me van a ver

Al hogar de ancianos

HARK

La enfermera me da de comer

Ella es joven

Es linda

Siento como mi pico

Se opone a la decadencia

En tanto que la papilla me corre

Desde el desdentado hocico

FIZZI

Me lo pasé durmiendo todos estos años

Detrás de esta cara marchita

HARK

Hacia dónde desaparecerá mi biografía

Después que la tierra haya sido apisonada sobre mi cuerpo

Por el empleado remunerado del cementerio municipal

CONDUCTORA DE NOTICIAS

Una gripe inofensiva
 Pienso
 De pronto resulta
 Ser pulmonía
 En el hospital
 Todo bajo control
 Pienso
 De pronto resulta
 Que muero bajo las manos del médico
 Qué se le va a hacer
 En fin
 Repito
 En fin

HARK

Una existencia sin miedos
 Eso sería una gracia

Golpean. Fizzi abre

ISIDOR

Una existencia sin miedos
 Eso sería una gracia

HARK

Quién está allí

FIZZI

Un religioso

HARK

Trae folletos

FIZZI

Mejor no lo dejemos entrar
 A tipos como esos
 No hay cómo sacárselos de encima

HARK

No tendría nada en contra
 De un poco de entretención
 En esta tarde tan tristona

FIZZI

Sólo por encima de mi cadáver

ISIDOR

Usted sería un bellissimo cadáver

HARK

Quizás nos mete ideas nuevas
En nuestras enlutadas mentes
O nos cuenta
De algún tipo de dios
Que nosotros todavía no conocemos

FIZZI

Y si no anda con folleto

HARK

Crees tú
Miente

ISIDOR

Yo no sé mentir
Le da a Fizzi un folleto

FIZZI

Son un enigma para mí
Cierra la puerta de un golpe

HARK

Qué dice

FIZZI

Nada
Ningún texto
Gusanos

HARK

Gusanos

FIZZI

Fotos de gusanos

HARK

De qué tipo de secta se trata

CONDUCTORA DE NOTICIAS

Estoy parada en el metro
Ensoñada
Con las bolsas de las compras
En la mano
Justo antes de entrar el tren
Siento
Por detrás
Desde la multitud sin rostro

Un empujón
 Mi legado
 Pasajeros gritando
 Y una malla de naranjas
 Repito
 Una malla de naranjas

FIZZI

No hay que dejar entrar
 A cualquier loco
 Que golpea tu puerta

HARK

Qué pena parecía interesante
 Tenía aire filosófico

FIZZI

Ese rostro
 Seguro que ensayó durante días
 Frente al espejo

Golpean. Fizzi abre.

ISIDOR

No poseo espejo

FIZZI

Desaparezca
Sierra la puerta de golpe.

HARK

Se fue

FIZZI

Espero

HARK

Qué pena

FIZZI

Yo ahora me voy a la cama
 Haz me el favor
 Y no le abras esta nuestra puerta
 A cualquier contemporáneo
 Con ambición de misionero

HARK

Yo siento dentro de mí
 Cierta nostalgia
 De una nueva perspectiva

Hacia el mundo y el hombre

FIZZI

Me hago una imagen
Saca la polaroid
 Apéndice 76
 Se le salió el brillo
 A este trompo hueco por dentro

Sale.

HARK

Mina
 Voy a decir
 Mina
 Estás tan maravillosamente viva
 Todo en ti
 Parece una invitación
 Quisiera echarme dentro de ti
 Para regalarme
 Al futuro
 Quisiera deslizarme
 Entre tus labios
 Para permanecer allí
 Para siempre
 Tu vientre despierta quimeras
 De sonrosados bebés
 Eres crecimiento
 Eres flor
 Eres un sabroso trozo de carne
 Tu trasero despierta el deseo
 De agarrarte por la nuca
 Y doblarte sobre una mesa
 Tus pechos
 Hechos a la medida exacta
 De mis manos
 Ay ángelvirgenmaríamadreputa
 Por favor permíteme cogerte

CONDUCTORA DE NOTICIAS

O noche oscura
 En la que me sumerjo
 Cuando sola
 Algún día yo muera
 Me lo imaginaba tan hermoso
 Lo cierto es
 Que estoy sentada en el water
 Si se me revienta la aorta
 Por el esfuerzo

Sangre en el cerebro
 Fea la partida
 Asqueroso espectáculo
 Cuando me encuentren
 Mañana por la mañana
 Repito
 Mañana por la mañana

Golpean. Hark abre la puerta.

ISIDOR

No me gusta ser cargante

HARK

Entonces tenemos algo en común

ISIDOR

Es una invitación

HARK

A qué le suena

ISIDOR

A una constatación
 De algo que supuestamente tenemos en común

HARK

Eso es señal
 De una actitud amigable
 De mi parte
 Hacia usted

ISIDOR

Puede ser

HARK

No se quede allí dando vueltas en el umbral

ISIDOR

Yo espero

HARK

Qué espera

ISIDOR

Una invitación

HARK

Por escrito

ISIDOR

Verbalmente basta

Pero

Explícita

HARK

Pase

Usted

Para adentro

ISIDOR

Decir por favor sería favorable

HARK

Por favor

ISIDOR

Entra

Eso es

5. Aquí las vivencias no le interesan a nadie

Hark cuelga sin vida sobre el borde del sofá

La conductora de noticias desapareció. El monitor en transmisión cero, puntitos en movimiento

FIZZI

Está tardando tu visita

Hark

Me escuchas

HARK

Estoy enfermo

FIZZI

Te lo advertí

HARK

Estoy vacío

Convivientes

Mira fijamente hacia el monitor

Algo falta

FIZZI

No soy un conviviente

No lo vas a creer

Pero

HARK

Sucedieron cosas

FIZZI

Soy a la vez

Ser humano y mujer

HARK

Un sueño

Alguien habló de evasión del dolor

FIZZI

Lo que pocas veces se percibe

HARK

No quería vender nada

No tuve que firmar nada

FIZZI

Será por culpa de mi porte

HARK

Después desapareció

Un sujeto sospechoso

FIZZI

Por mi modo compinche

HARK

Ese hombre

FIZZI

Por usar copa A

HARK

Él

FIZZI

Por mi intelecto agudo

HARK

Él me

FIZZI

Por mi modo de vestir

HARK

Él me ha

FIZZI

No se mueva
 Me hago una imagen
Saca la polaroid
 Oh salió borrosa
 Apéndice 77
 Última salida destino esotérico
 Pronóstico
 Pronto inscripción
 A un seminario de fin de semana de rebirthing
 El comienzo del final
Sale.

Hark aletea de modo de prueba como pájaro con los brazos.
Entra Fizzi

FIZZI

Estás enfermo
 Dile a la visita que no venga

HARK

Visita
 Qué visita
 Ni siquiera conozco
 Esa palabra
 Visita

FIZZI

Desde hace días
 No hablas de otra cosa
 Y ahora
 Simplemente no recuerdas
 Estás enfermo

HARK

Quién viene

FIZZI

Mina
 Tu elixir de vida
 Mina
 La niña de tus ojos
Sale

HARK

Mina
 Ah
 Mina
 Ahora me acuerdo

HARK*Le grita por detrás*

Qué me pongo

En qué partes me tengo que reír

Cuántos vasos de champaña tengo que ofrecer

Antes de aventurarme de ir al ataque

Hablo yo o dejo que hable ella

*Fizzi entra***FIZZI**

Si la compasión es mayor que la adoración

Es mal agüero para el amor

Por lo tanto bueno para mí

Existe esperanza de cura

*Sale***HARK***En voz alta*

Podrías pensar en mí sólo un instante

FIZZI*Desde afuera*

Qué propuesta estúpida

HARK*Gritando*

En que están los bocadillos

*Aparte***ISIDOR**

En medio de la batalla junto al Hudson River

El General Islington sufre un ataque de risa

Se baja del caballo y se ríe

Se saca el casco y se ríe

Se revuelca en el pasto y se ríe

La confusión es grande

Los franceses aprovechan la oportunidad para dar una victoria

El General Islington

A duras penas escapa con vida

6. Visita*Isidor desaparece del aparte.**Comunidad**Fizzi, Hark, Mina. Bocadillos, Champaña, en la tarde.*

MINA

No me diga qué bocadillos

Y usted

FIZZI

Estoy escribiendo una tesis para un Magíster

Sobre el drama genético del Underdog

Y su triste lucha por un ascenso

En la jerarquía

Título

Épsilones en delirio Alfa

Estoy casi lista

MINA

Y se consigue pega con algo así

HARK

No y tampoco se pretende tener pega

FIZZI

A la grabadora

El que fue mordido es el más ansioso de morder

HARK

Tres años y cinco días

En el mismo edificio con Mina

Tres años y cinco días

Ninguna palabra íntima

Ninguna visita entre colegas

Tan ansiada

Sin la merced

De poder saludar

A Mina aquí en el sofá

FIZZI

A la grabadora

Pésima introducción

Las palabras se pegan al suelo

Como alicaídas víctimas de un derrame de petróleo

Pronóstico

Fracaso y lágrimas

MINA

Su hermano cocina bien

FIZZI

No no yo sólo vivo

HARK

Ahora todo cambia Mina está aquí

FIZZI

En común

MINA

Tu amiguita tiene una cara simpática

FIZZI

Eso engaña

HARK

No no nosotros sólo vivimos

MINA

Es inteligente hace esa cuestión de la U Mina le gusta

HARK

Nosotros vivimos

MINA

Dónde está Hels

HARK

Estaba invitado

Dónde se habrá quedado

Probablemente

Tuvo algún impedimento

FIZZI

Algún impedimento

Qué ojos

Y usted

MINA

Salió un aviso

En el diario

Se buscan mujeres entre veinte y cuarenta años

Para experimento médico

Buena remuneración riesgo mínimo

Una llamada y saz

Mina con plata y es alguien

HARK

Conejillo de Indias de un charlatán demente

FIZZI

La locura tiene futuro

MINA

Mina hace la entrada

Por la transversal
 Por detrás
 Por el pecho
 Siempre igual
 Sabe una cosa

FIZZI

Más de las que quisiera

MINA

Hi
 Mina
 hi

HARK

Vivimos en amistad
 Fizzi y yo

MINA

Donó en vida su cuerpo
 Para la investigación científica

FIZZI

No me digas Fizzi

HARK

Tú te llamas Fizzi

MINA

Hi
 Da igual
 Hi
 Gana su sueldo con la desnuda existencia
 Tiene perros
 Un loft
 Veinticinco peces Koi
 Lucen bien de telón de fondo
 Para cuando viene la prensa

HARK

Peligro
Se desploma

MINA

La primera mujer infinita y eternamente joven
 Encandilada
 Por la lluvia de los flashes
 Al día siguiente
 En todas las revistas
 Mina icono de la modernidad

Esperanza de los enfermos
 Producto genial
 Él está a punto de
 Él pronto lo sabrá
 Entonces

HARK

Fizzi y yo se nota al tiro que somos
 Amigos de uña y carne

FIZZI

A la grabadora
 Amigos de uña y carne pero nunca de pechos

MINA

Pero si usted tiene pechos
 En algún lado
 Hi
 Ya estoy cocida

FIZZI

Se le perdona todo

MINA

Mina ama a un investigador
 Dónde está

HARK

Tuvo algún impedimento

FIZZI

Algún impedimento

HARK

Qué caderas
 Cuán hermosos son tus padres
Se desploma

MINA

Fueron hermosos bien hermosos
 En su tiempo
 Y ahora
 Bien muertos están
 Hi
 Da igual

FIZZI

Una pobre huérfana
 Qué excitante

HARK

No quiso decir eso la Fizzi

FIZZI

Acaso me conoces
 Algunas veces tengo sueños orgiásticos
 En los cuales también aparecen mujeres
 Ante todo hermosas

HARK

Fizzi por favor
 Estás arruinando el ambiente

MINA

Uno misma no quiere
 Ser fea repentinamente
 O incluso
 Muerta

FIZZI

Alguien podría raptarme
 Mientras duermo
 Después podría despertar
 En un lugar misterioso
 Y me podrían agarrar así de una

HARK

Fizzi por favor
 Eso nadie lo hace

FIZZI

Yo sé
 Pero podría

MINA

Abierta a todo habla cuestiones sexy
 Mina le gusta

FIZZI

Mira Hark allí hay algo colgando

HARK

Otra copita

MINA

Diablos diablos y eso de día

HARK

Mira Mina el sol
 Se está poniendo

FIZZI

Hay algo colgando del techo

HARK

Mina solamente una copa

FIZZI

Un pájaro

MINA

Eso no es un pájaro

HARK

Una copita a la luz del atardecer Mina

Se desploma

MINA

Es una mancha de moho

FIZZI

Ayer allí no había ninguna mancha de moho

MINA

Usted sabe como son las cosas

Eso aparece de repente

HARK

El sol se ve tan hermoso cuando se pone Mina

FIZZI

Me hago una imagen

Saca la polaroid

Te ves pálido Hark

De alguna manera transparente

Mira la foto

Apéndice 78

Crepúsculo

Acumulación de semen

Sale

MINA

Simpática la mujer ahora qué

HARK

Mina

Se desploma

MINA

Estás enfermo

Qué pena

HARK

No

Pena

Mejor dicho

Porqué

MINA

A Mina ya no le da para el camino a casa

Hi

Mina sólo pregunta porque está cocida

HARK

Sí

MINA

Cocida y por eso

HARK

Sí

MINA

Me quieres

HARK

Sí

MINA

Aclarar una cosa

HARK

Sí

MINA

Qué tipos de mujeres tiene

HARK

Quién

MINA

Hels

HARK

Qué va ir a hacer ese al Lejano Oriente

MINA

De qué tipos

HARK

De diferentes tipos de colores

MINA

Va incluido el modelo Mina

HARK

Hels no está aquí

Yo estoy aquí

MINA

Hi

Cierto

Taxi

HARK

Mina por favor quédate

Quiero decir cosas importantes

Le toma la mano

MINA

Hi

No taxi

Dime

Eso tan importante

HARK

Mina

Se desploma

Usted es tan asquerosamente viva

Todo en usted

Es una amenaza

La deberían aniquilar

Para poder respirar

En el futuro

Entre sus labios quiero

Deslizar gusanos

Para que devasten

Sus órganos

Su vientre baboso despierta fantasmagorías

De un semillero de plagas

Usted no es más que un tejido bambaleante

Pedazo de carne hedionda

MINA

Mina se va ahora

HARK

No por favor

Pedazo de carne para cresas

Comida de gusanos

MINA

Enfermo
Descontrolado
Mina ahora se va

HARK

No por favor
Necesito un médico
Quédate

MINA

No

HARK

Los pelotones que cuelgan de sus intestinos
Dan náuseas
Sus glándulas mamarias apestan la tierra
Usted animal grasoglandulopudriente
Por favor permítame matarla
Le escupe en la cara

MINA

Ese odio del despechado
Siempre ese odio
Cuando las hormonas
Disparan al vacío
Mina lo sabe
Mina lo conoce
Mina ahora se va
Sale

HARK

Me muero

7. Metamorfosis

En la comuna. Noche

HARK

Estoy embarazado
Algo crece dentro de mí
La luna quiere hablar conmigo
No le presto atención
En la oscuridad veo el contorno de los muebles
En la pieza del lado
A través de la pared
Puedo oler la madera

Veo la mordedura de los gusanos
 En tablas aún demasiado frescas
 La cosa dentro de mí se hincha y no es vida
 La cosa dentro de mí es un estado que se llama quietud
 Silencioso como un veneno
 Enfermo estoy pero se siente sano
 Ya no tengo miedo
 Pareciera que me estoy muriendo pero eso no importa
 Mi cuerpo es el cuerpo de ayer
 Nada falta
 Pero nada es igual que antes
 Me puedo mover
 Pero ya no respiro
 He dejado de respirar
 Ausencia de aliento
 Extraño
 Por mi cabeza atraviesa un viento
 Que se lleva las imágenes
 Por la ventana abierta
 Respiro la lucha de las plantas
 Contra la muerte
 Veo el vaho del sueño del lirón enrollado en la tierra
 Como suave neblina
 Escucho el latir de los corazones de las lechuzas
 Listas para ir a cazar
 Siento el temblor del topo cavando
 Como un terremoto
 Y el rebote de la flor que se cae del tallo
 Como una detonación
 Veo como se descomponen las hojas
 Volviéndose tierra
 Puedo oler como las cuncunas pierden su vida
 En el pico del pájaro carpintero
 Puedo oler las ratas dando luz
 Huelo millones de cuerpos
 Animales y humanos
 En éxtasis de amor
 Escucho el sistema de radar de las zorras voladoras
 Escucho
 A varias cuadras
 El ronroneo de gatos semidormidos
 Escucho las conversaciones susurradas
 De cucarachas
 Un ruido espantoso
 Una hediondez interminable
 Escucho el suave crujir de los escarabajos
 Cuando después de su caída desde la hoja verde
 Sus patas se atiesan
 Por la rigidez mortuoria
 Todo tiene un sabor extraño

Pero hay alguien aquí
Alguien como yo

En el monitor aparecen gusanos

8. Un nuevo Yo en setting viejo

En el laboratorio

HELS

Está simulando

MINA

Cobrar subsidio por enfermedad y vivir a costa nuestra

HELS

Lo necesitamos

MINA

Nunca trabajó demasiado

HELS

Ya son las doce

Dónde se habrá quedado

Aparte

ISIDOR

Las patadas contra el enemigo

Frecuentes en los guarenes

Son poco usuales

En los ratones domésticos

MINA

Todo lo hacía mal ni se le podía mandar a sacar fotocopias

Más encima echaba indirectas

HELS

No me digas

MINA

Me daba sus agarrones

HELS

Increíble

MINA

Le gustaría hacérmelo aquí mismo encima de la copiadora

HELS

Qué mundo

MINA

Ahora

Al tiro

HELS

Qué mala suerte ahora está enfermo

MINA

Está simulando

Aparte

ISIDOR

Cebras esteparias machos

Cuando aún no tienen harén

Conviven en forma amistosa

MINA

Mina sabe hacer *spagat*

HELS

Nadie simula a mi costa

Hoy

En el día del aniversario número ciento setenta y ocho de la transfusión de sangre

El que casualmente coincide

Con mi último día de trabajo antes de las vacaciones

Otra vez nos vamos a meter de lleno

Otra vez vamos a darle duro

La prensa también

Anunció su presencia

MINA

Mina entrena desde los doce años con bolas chinas

HELS

Tiene que venir

Más que mal es él

El que va a hacerse cargo de este boliche

Durante mi merecida ausencia

Aparte

ISIDOR

El amor del Rey Nicolai por la panadera es tan grande
 Que manda a matar toda su familia
 La cual estando en contra de una carrera de cortesana para su hija
 Intenta todo
 Para mantenerlo alejado
 Él decapita al padre
 Ahoga a la madre
 Descuartiza al hermano
 Y busca a la fugitiva
 Durante siete años en los bosques
 Finalmente ella está parada frente a él en sus aposentos
 Bostezando se la cede
 A su camarero

Hark aparece con una bolsa de plástico encima de la cabeza

HARK

Espeluznante

MINA

Hels

HARK

Llámallo a gritos no más
 Polluelo en la boca de la hiena
 Tú llevas el nombre podredumbre

MINA

Hels
 Él está aquí

HELS

Compórtate
 Que viene la prensa

HARK

Ningún problema
 Hazme invisible
 Redoblando tu presencia

HELS

Eres lo que eres
 Con o sin bolsa
 Tu show del dolor
 No impresiona

MINA

Ándate a la casa y duerme

HARK

Para sentir necesidad de sueño
Se presupone
Primero un grado de vigilia
Con el cual yo no puedo aportar

HELS

Por favor Hark
La prensa
Si está aquí
No estés dando vueltas delante de la cámara

HARK

Yo me transformé
Fui víctima
De una visitación
El inconsciente
Tomó el lugar de la conciencia
Soy mi propio sub-texto
Para que te digo cómo me siento
Hombre hombre

HELS

Por favor Hark
La prensa
Si está aquí
Por favor sácate la bolsa

HARK

Lo siento muchísimo
La fetidez me mata
Hombre hombre

MINA

Aquí todo limpio y puro

HARK

Usted
Y este gomero asqueroso
Que crece y crece
Todo el día

HELS

Serías capaz
De ir a buscar mis apuntes
A mi oficina

HARK

No me interesa para nada

Se saca sangre, pone unas gotas sobre un vidrio y lo pone bajo un microscopio

MINA

Mina ya va
sale

HELS

Este instituto altamente cotizado
Tiene un nombre que perder
Conozco tu padecimiento
Como responsable de este lugar
No lo puedo aceptar
Me escuchas

HARK

Muy interesante

HELS

Por favor podrías poner el microscopio
Nuevamente en su lugar
La prensa está por llegar

HARK

La prensa ya llegó
Mandaron a Rennie
La mezcla de cuero
Del asiento de su Porsche
Y de su elevado nivel hormonal
A causa de la dieta de estrógenos
Es inconfundible
Menopausia
Sería un olor agradable
Sin esa
Dulzura artificial

Mira por el microscopio

MINA

Mina trae apuntes

HARK

Interesante
Estoy muerto

Entra Rennie

RENNIE

Los ojos de toda una nación

Descansan sobre su mesón de experimentos
 El corazón del país
 Late al compás de su bisturí
 Nos hizo una promesa
 La puede cumplir

HELS

Estoy trabajando en eso

RENNIE

Al cabo de una entrevista
 Dedicada exclusivamente a este tema
 La que usted concedió
 Hace cinco años a mi madre
 Usted se comprometió para hoy día
 El investigador más renombrado del país
 Un mentiroso y un charlatán

HELS

Cómo se atreve

RENNIE

Entretanto mi madre está muerta
 Se murió antes de ayer
 Usted le partió
 El corazón
 Qué más le puede informar
 A los que están afuera
 A los que todavía tienen esperanza

HELS

El conocimiento está a punto de develarse
 Pero antes de que entre en vigencia
 Emprenderé yo por mi parte
 Mi bien merecido viaje
 El vuelo está reservado
Agita el ticket de vuelo ante sus narices
 Me lanzo a lo otro
 No crea
 Que de ahora en adelante dormiré más
 De tres horas
 Esto no es un reproche
 Con gusto hace Hels Helsing su trabajo
 Pero sus fuerzas también necesitan
 Ser recargadas de vez en cuando
 En un entorno diferente

RENNIE

Agarra el ticket y lo rompe
 La paciencia de la humanidad se está agotando

Usted nos ha embellecido
 Nosotros queremos
 Que nos prolonguen
 Usted devora el noventa y tres por cientos
 Del presupuesto nacional para la investigación
 Podrá viajar
 Después de tener la tarea hecha

HELS

No les di acaso la juventud

RENNIE

Queremos más

HELS

No les mejoré las perspectivas de copulación

RENNIE

Queremos más

HELS

Acaso no les puse un kindergarten eterno a los pies
 A ustedes
 Que en el otoño de sus vidas lucen colorinches sus cuerpos libres de arrugas
 Por los clubes y las fiestas programadas
 Que bronceados y vigorosos escalan las cimas más rocosas
 A una edad
 En la que vuestros antepasados ya descansaban en las fosas
 Ustedes que
 Se alzan al cielo
 Mientras en otros tiempos ya nada funcionaba
 Y químicamente cimentados
 Andan a sablazos
 En camas ajenas

RENNIE

Queremos más
 Si no nos manda dentro de una semana
 Una muestra de tejido
 Que nos satisfaga
 Al Centro Nacional de Investigación
 Le cancelamos
 La subvención

HELS

Esta presión es la cuna
 De los errores

RENNIE

En este punto

Carecemos
De compasión

HELS

Revisa sus apuntes

Qué significa envejecer
Envejecer es la suma de los cambios irreversibles
En un ser viviente

RENNIE

No queremos una disertación
Queremos resultados

HELS

Que significa mantenerse joven
Mantenerse joven es retardar el envejecimiento

RENNIE

No queremos definiciones
Queremos hechos

HELS

Del retardar al frenar
Me falta sólo un insignificante eslabón
Déjeme tiempo
Sólo un par de años

RENNIE

Años
Qué nervios tiene usted

HELS

Por favor

RENNIE

Yo personalmente
Me sumerjo en una tristeza profunda con sólo pensar
Que no podré vivenciar el próximo cambio de milenio
En el último tuve que trabajar
Y eso que tenía tantas ganas
De festejar con mis amigos
En una cabaña
En el Tesino

HELS

Usted sí que tiene preocupaciones

RENNIE

Era sólo un paralelo
A cosas de mayor importancia

Antes de que me vaya
 Unas palabras tuyas
 Mina
 Cuál fue el diseñador de su elección
 Merecedor del honor
 De poder crear
 El vestido para la gran ocasión

MINA

Mina todavía lo piensa

RENNIE

Gracias y hasta pronto
Sale

HELS

La ávida humanidad no permite descanso
 Reclama perfección
 Lamenta el deterioro
 Sufre el desgaste de sus fuerzas
 Pero hace demostraciones en contra
 Por cada conejillo que se usa
 Está sentada allí
 Engullendo patas de cordero
 Y rompe en lágrimas
 Por cada ratón que tuvo que sacrificar a su obsesión
 Soy el hazmerreír del universo
 No sé porqué hago todo esto
 Porqué no me construyo una casa en un árbol
 En Naxos
 Y observo los peces voladores
 Durante la salida del sol
 La humanidad no está dispuesta
 De ensuciarse las manos
 Con su propio sueño
 Progreso sí pero por favor
 Sin rayar el barniz
 De nuestras convicciones
 Somos buenos
 Divas marchitas
 Que vieron mejores tiempos
 Se suicidan
 Después que sus amantes
 Las hayan dejado por una colega más joven
 Pero santifiquen el ratón
 Celebridades en putrefacción
 A quienes los navajos
 Ya hubieran mandado silenciosamente al hielo eterno
 Lamentan la pérdida de sus facultades intelectuales
 Y planifican

Aún desde el asilo de ancianos
 Su comeback
 Pero santifiquen el ratón
 Se llora junto a ataúdes
 De diferentes tamaños
 Pero santifiquen el ratón
 La capacidad de afecto de la gallina
 Es prácticamente nula
 Ni hablar de la
 Del calamar
 A los feos se los comen
 Pero a los monitos graciosos
 Y a las inofensivas lauchas ojos de botón
 Me los ratean mediante operativos audaces
 Desde mi laboratorio
 Y los sueltan en el bosque
 Donde
 Lo que no sale en el diario
 Son despedazados
 Por el primer buitre que se les cruza
 Amigos
 La situación es grave
 Uno que vaya a la farmacia
 Y me traiga mis anfetaminas
 Y el otro que revise
 Los resultados de ayer

HARK

Lo estoy viendo doble
 Y al mismo tiempo
 Como por un catalejo al revés
 Nítido pero minúsculo
 Los latidos de su corazón
 Retumban como martillazos
 En mis oídos
 Su sudor
 Me parte las mucosas nasales
 Puedo ver claramente
 Los pelos de su espalda
 En posición de alerta
Sale

HELS

Tráelo de vuelta
 Lo necesitamos
 En otra ocasión podrá
 Dedicarse a su estado de ánimo
 Declaro el estado de emergencia
 Para este instituto

9. Hambre

En la comunidad

Hark yace en el suelo con su cara tapada por una manta

FIZZI

Me permiten mencionar este suceso
Como digamos el clímax trágico
De un amor no correspondido

HARK

Am am am

FIZZI

O acaso tu comportamiento infantil es
La consecuencia de un brake down
A causa del fracaso
Laboral

HARK

Lb lb lb

FIZZI

Para mí como cronista
Esto es de sumo interés
Un final acertado
Para mi tesis de Magíster
Una magnífica
Decadencia

HARK

Lleva su cuerpo amuchachado
Envuelto por su misión cultural
Como de una armadura
La que al primer rayito de amor
Se hace charco
Dejando la carne viva
Para uso biológico
Por favor debería dejar
Las cortinas cerradas

FIZZI

Siento la herida contigo
Pero ella no me parece causa suficiente
Para dejarme a un lado
Yo soy la Fizzamiga

HARK

Porqué no se da por vencida
 Está malgastando aquella para su especie tan necesaria
 Aunque maloliente energía
 Treinta y cinco semestres sin oportunidad de copulación
 De noche se acerca a hurtadillas a su compañero
 Para tomarle el olor
 Desde hace treinta y cinco semestres

FIZZI

Me hago una imagen

HARK

Desde hace meses me apunta con esa cosa
 Sólo para esconder su interés sensual
 Por mi persona
 Detrás de un aparente trabajo

FIZZI

No saliste
 Sólo el papel mural
 Mierda la cosa
 Se rompió
Bota la cámara al basurero

HARK

Yo me aparté de su vista
 No culpe a la tecnología
 Tanto usted me veía a mí
 Como yo la veía a usted
 Quiere que le haga un bosquejo
 De su perfil de personalidad

FIZZI

No gracias Hark

HARK

No me llame Hark

FIZZI

Tú te llamas Hark

HARK

Hark está muerto

FIZZI

Córtala

HARK

Muerto
 Pero habla

Una contradicción que curiosamente
Me da completamente igual

FIZZI

Córtala ya basta

HARK

Me acuerdo
Que ayer todavía respiraba
Aire para adentro
Aire para afuera
Da igual

FIZZI

A la grabadora
Se trastornó
En plena confrontación
Con su mediocridad

HARK

Las leyes de la naturaleza
Parecen detenerse frente a mí
Y emprender la retirada
No respiro
Pero puedo oler
Como mueren los cuerpos
Debe haber sucedido algo
Da igual

FIZZI

A la grabadora
Delirio de grandeza y pérdida del sentido de la realidad
La cronista está fascinada

HARK

Soy una paradoja
Científicamente inaceptable
Da igual
No es posible que yo exista
Da igual
Ayer aún deseaba diferentes cosas
Y le tenía miedo a todo
Da igual
Ayer no sabía hablar rumano
Da igual
Entiendo el lenguaje humano
Pero faltan las emociones
Y las denominaciones correspondientes
En torno a lo cual se desarrollaba ayer toda mi vida
Hoy ya no tengo vida

Da igual

FIZZI

A la grabadora

Simula ser un individuo falto de identidad

Conmovedor

HARK

Ayer para el desayuno

Comí leche descompuesta

Hoy me gustaría beberla a usted

Pero

Su carne

FIZZI

A la grabadora

Patetismo de un capitán

A punto de naufragar

HARK

Por favor recoja la foto

Del basurero

Y mírela con atención

Si la máquina estuviera rota

No se podría ver

El papel mural

Tan nítidamente

FIZZI

Saca la foto del basurero

Oh dios

No le apunté bien

Cierto

HARK

Usted lo quiere saber

Se levanta y se pone al lado de Fizzi frente al espejo

Lo siento

FIZZI

Oh dios

HARK

Si hubiera un camino para atravesar su carne

Pero el hambre

No es suficiente

Aparte

ISIDOR

Si hubiera un camino para atravesar tu carne

HARK

Usted no es de los testigos de Jehová

Aparte

ISIDOR

No

HARK

Usted me quiere convertir

Pero a otra cosa

Aparte

ISIDOR

Sí

HARK

Usted va a hacer algo conmigo

Algo doloroso

Aparte

ISIDOR

Sí

HARK

Me hará cambiar

Para siempre

Aparte

ISIDOR

Sí

HARK

Usted vacila

Aparte

ISIDOR

Porque me cuesta

Tu olor

Entiendes

Me cuesta superarlo

HARK

Usted no golpeó por casualidad

A mi puerta

Aparte

ISIDOR

No

Te busqué y descubrí
 Tú estás cansado
 Y te falta vigor

HARK

Sí

Aparte

ISIDOR

Eso facilita las cosas
 Voy a hacer un esfuerzo
 Ahora
 Es rápido
 Y después
 El miedo nunca más será
 Una palabra para ti

Fizzi cuelga sin vida encima del borde del sofá

10. Aclaración

En la comunidad

ISIDOR

Planta un helecho en la tierra y crecerá
 Muéstrale una salchicha a un perro y la agarrará
 Cómo me aburre esto

HARK

Qué pasó
 Conmigo
 Me faltan trozos completos
 De mi personalidad innata
 Pero no puedo recordar
 Como se llamaban
 Ni cuales eran

ISIDOR

Voluntad
 Inútil
 Miedo
 Inútil
 Pulsión
 Inútil

HARK

Voul

Mie
 Plon
 Es eso rumano
 Da igual
 Los colores están tan fuertes
 Hacen que duelan mis ojos

ISIDOR

Aquí tienes lentes de contacto

HARK

El ruido es tan estruendoso

ISIDOR

Aquí tienes algodón

HARK

La hediondez es tan repugnante

ISIDOR

Contra la hediondez
 No hay nada que hacer
 Uno se acostumbra
 Con el transcurso de los años
 Qué pasa con ella

HARK

Cayó en un coma espontáneo

ISIDOR

No debería estar aquí
 Cuando despierte

HARK

Porqué yo

ISIDOR

Separar de la cáscara el sabroso líquido
 Es la tarea más difícil
 Darle un mordisco a la carne cuesta un esfuerzo
 Mientras más activo sea el ejemplar
 Más repugnante es el olor
 Escoge los depresivos
 Nunca a los deportistas o ejecutivos
 Enfermos
 Flojos
 Y drogadictos
 Son el mejor alimento
 Nivel de energía bajo
 Promete poca resistencia

Y emanaciones menos densas
 Lo mejor es
 Un laboratorio cerca
 Un hospital a la vuelta
 Consultorios al frente

HARK

Entonces para qué
 El sabor de esa carne
 En mi boca
 Una idea repugnante

ISIDOR

Uno añora estar acompañado
 Añora el fin
 De la soledad

HARK

Dónde se han quedado
 Todos los otros

ISIDOR

Mejor ni preguntes

HARK

Pero existían

ISIDOR

Para uno que no es apasionado
 Es difícil
 Promocionar la muerte
 Antes tenía cierta ambición
 Hacía un promedio
 Tres humanos al mes
 Pero la cuota bajó
 De decenio en decenio

HARK

Absolutamente indestructible
 Un one-way-ticket
 A la eternidad

ISIDOR

Las fuerzas están
 Pero no la voluntad
 Para poder amarrarlas a algo
 Soy el ser más poderoso del mundo
 Sin embargo de pura inercia
 Apenas me sostengo en pie
 Puedo volar

Ser piedra
 Ser gusano
 Ser neblina
 Pero con qué fin
 No existe ningún interés de
 Hacerme sobrevivir en algo
 En una obra
 En un hijo
 En un renombre
 Yo añoro un planeta calcinado

HARK

En consecuencia sin enemigos que le quiten la comida

ISIDOR

El corazón
 Es el punto débil
 Si quieres seguir siendo lo que eres
 Protege tu corazón
 Por mucho tiempo tuve la esperanza
 De que alguien aparecería
 Para devolverme a la humanidad
 Para poder morir
 De una pulmonía
 En un accidente de tránsito
 Suicidarme
 Pero todas
 Con las que me topé
 Miraban a través mío
 Hacia algo futuro
 El amor interesado
 Deja de ser amor

HARK

Me siento bien
 Independiente de quién ese Yo sea
 Últimamente

ISIDOR

Hay tiempo infinito
 Para esbozarte el vacío
 En el que caerás
 Igual que yo

11. Elan versus Ennui

Isidor en el laboratorio. Revuelve las repisas. Entra Hels.

HELS

Otro libertador de animales
 Deseoso del rol
 De vengador
 De las criaturas desamparadas
 No hay caso amigo mío
 Sus protegidos
 Se encuentran en otra parte
Silencio
 O es usted acaso uno de esos
 Ladrones de investigaciones
 No hay caso amigo mío
 Mis resultados
 Mis apuntes
 Los guardo diariamente bajo llave
 En una caja fuerte especialmente adquirida para eso
 Cuya clave
 Ni mi asistente la conoce
Silencio
 Básicamente
 Quiero echarlo a la calle en este minuto
Silencio
 Es usted sordo
 Fuera

ISIDOR

Sin darse vuelta
 Lo escucho perfectamente
 Puedo oler
 Como le sube el nivel de adrenalina
 Pero la costumbre
 Me hace soportarlo

HELS

Sujetos como usted
 A menudo los hemos tenido aquí
 El éxito atrae a mosquitos
 Ansiosos de meter su trompa
 En vías sanguíneas ajenas
 A escondidas y de noche
 Por lo mismo me sentí obligado
 De adquirir un arma
 La que
 Se lo digo al tiro
 Llevo siempre conmigo
 En el cinturón

ISIDOR

O sorpresa
 Lamentablemente me es imposible explicarle
 Cuan familiarizado estoy con esta situación
 En cuantos laboratorios
 Yo ya me he enfrentado
 A sujetos como usted
 Y todos armados
 La tecnología de las armas ha cambiado
 Las instalaciones en los laboratorios han cambiado
 Pero los personajes
 Son siempre los mismos
 Son mitos ambulantes
 Un prototipo que se encuentra con frecuencia
 En la historia universal

HELS

Parece que ha dado hartas vueltas
 Por el mundo

ISIDOR

Sí he dado hartas vueltas
 En el tiempo

HELS

Cuarenta años máximo
 O treinta mal mantenidos

ISIDOR

En la noche
 En la que sucede
 Tengo exactamente treinta y siete años
 Y estoy sentado rodeado de paja y mierda
 En un calabozo repleto de condenados a muerte
 Ya sabe
 La Inquisición no entiende de bromas
 Descubrí una vacuna
 Que reduce la mortalidad infantil
 Y estoy destinado
 Por ser cómplice del diablo
 A morir la mañana siguiente
 Junto con otros veinte
 Quemado en una hoguera espectacular

HELS

Saca la pistola
 Mina
 Un loco

ISIDOR

Me lo deben haber hecho

Mientras yo estaba medio dormido
 O en delirio
 Porque el próximo día estoy ardiendo
 Pero sin sentir nada
 El próximo día muero
 Pero sigo viviendo
 Una situación absurda
 Entre tanto
Bosteza
 Ah
 Aquí encontramos algo
Encuentra sangre envasada

HELS

Voy a disparar

ISIDOR

Eso siempre lo dicen todos
 Exactamente en este punto
 Si usted pudiera dimensionar el aburrimiento

HELS

Deje eso allí inmediatamente
 Son pruebas de sangre
 Para un experimento
 Por lo demás infestadas
 Con una enfermedad grave
 Puede ser peligroso
 Si tiene una herida
 En su mano

ISIDOR

Herida
Bebe

HELS

Mina
 Un loco
 Usted se está bebiendo la muerte

ISIDOR

Muerte
Bebe

HELS

Voy a disparar

ISIDOR

Teme usted por su estado humanoide
 Lo puedo tranquilizar

Sujetos como nosotros pocas veces
 Nos acriminamos
 Con carne viva
 El olor
 Usted sabe
 Demasiado espantoso
 Por eso preferimos productos preelaborados
Bebe

HELS

Yo soy un investigador
 Tengo una misión
 Y no tengo tiempo
 Para ocuparme de locos

ISIDOR

No le va servir
 Rayar su pasaporte
 Para hacer del seis un ocho
 La descomposición la tiene asegurada

HELS

Soy un investigador
 Y sé como evitarlo

ISIDOR

Todo intento suyo
 De mantenerse con un infantilismo consecuente
 Lo más fresco posible por más tiempo
 Termina en la tumba

HELS

Autodefensa
Dispara

ISIDOR

Me está perforando
 Mi chaqueta

HELS

Mina

Entra Hark arrastrando a Fizzi detrás de sí

HARK

Mina no viene
 Mina está alimentando sus peces Koi
 Huelo
 Alimento para peces y lágrimas

HELS

Mina

Aquí están pasando cosas

Isidor le pasa a Hark algunas conservas

HARK

Me permite presentarle

Levanta la mano de Fizzi

Mi conviviente

Hels

Hels

Mi conviviente

Por lo demás un fan suyo

HELS

Está muerta

HARK

Se encuentra en un desmayo profundo

HELS

Está muerta

HARK

Tan profundo como nunca

A raíz del impacto sufrido por la revelación

De mi verdadero yo

Se la traje

Encárguese

No la quiero tener en la casa

Molesta

Apesta

Isidor y Hark meten conservas en un bolso

HELS

Hark

Me reconoces

Silencio

Hark

Qué es este hombre

Silencio

Le fallé al disparar

Cierto

ISIDOR

Usted lo quiere saber

Toma la pistola de Hels, se la mete en la boca y dispara

Lo siento

Devuelve la pistola

Isidor y Hark salen

HELS

Grita

Mina

12. Una pesadilla se hace realidad

En el laboratorio

Hels habla por teléfono

Fizzi yace en el suelo sin vida

Mina está sentada en la esquina leyendo

VOZ

Teléfono ayuda para padres de hijos pertenecientes a sectas satánicas buenos días

En qué

Le puedo

Ayudar

HELS

Algo indescriptible

Irrumpió hasta aquí

Hoy

En el día del aniversario número setenta y cuatro de la penicilina

Descubrí

Yo Hels el gerontólogo

Una especie de individuo que

Con mi compañero de trabajo

Al cual por lo demás

Prácticamente no reconozco

Brinda

Con conservas de sangre infestada

Qué significa esto

VOZ

No es de mi responsabilidad

Diríjase a otra persona

Cuelgan

VOZ

Instituto de parapsicología

HELS

Alguien se pegó un tiro

Sin morir

En mi laboratorio

Y dejó aquí un cadáver desconocido

VOZ

Se trata en este caso
 Probablemente
 De la manifestación de sus deseos inconscientes
 Exteriorizados
 Por su psiquis
 Como seres ante sus ojos
 No tiene por qué apanicarse
 Se trata de usted mismo

Hels cuelga

VOZ

Servicio científico de crisis de la búsqueda de sentido

HELs

Algo oscuro
 E indescritiblemente horroroso
 Me está posesionando
 Y tengo miedo

VOZ

Estás solo
 Sólo tú y el miedo
 Qué lo disfrutes
Cuelgan

VOZ GRABADA

Servicio telefónico bíblico
 Please hold the line

HELs

Tuve un choque
 Con lo desconocido

VOZ GRABADA

Porque la juventud y el pelo tupido
 Son un hálito del viento
 Recuerda a tu creador en tu amaneciente año
 Antes que vengan los días de la enfermedad
 De los cuales tú dices
 No me gustan
 Antes que
 Sol y luz y luna y estrellas
 Se apaguen
 El día
 En que los guardianes de la casa se estremecen
 Los hombres fuertes se retuercen
 Y la puerta hacia la calle
 Se cierra

Incluso a la colina se le teme
 Y a los caracoles en el camino
 El almendro florece
 El saltamontes se arrastra por el camino
 La fruta de la alcaparra revienta
 Sí
 Antes de que el hilo argentado se corte
 La fuente dorada se quiebre
Hels cuelga

HELS

Por favor
 Hay alguien allá afuera
 Aló
Suena el teléfono
Mina toma el auricular y escucha

VOZ

Tienes que destruirlos

HELS

Quién habla por favor

VOZ

Eso es sin importancia

HELS

Qué es lo que debo hacer

VOZ

En fin
 Lo usual

HELS

Qué es lo usual

VOZ

El corazón
 Es su punto débil
 Si los quieres aniquilar
 Apunta a su corazón

HELS

Cómo qué

VOZ

Hazlo

HELS

Y después

VOZ

Pasará algo
Muy asqueroso

HELS

Qué cosa

VOZ

Ya verás

HELS

Y si no
Se quedan como están
Me refiero
Para siempre

VOZ

Algunas veces existe para ellos
Un segundo camino

HELS

Qué es eso

VOZ

Amor puro
No ocurre a menudo
Sin embargo
Si sucede
Ellos se transforman
De vuelta

HELS

De vuelta a qué

VOZ

A un ser humano
Como tú y yo
Ríe
Mejor dicho como tú
Y mueren
En algún momento
De cáncer de vejez
O suicidio
Como tú

HELS

Eso es todo
Me refiero
Sino éstos viven

Eternamente

VOZ

Vivir

Pues bien

Andan botados por allí

HELS

En verdad

Eternamente

VOZ

No te atrevas

Ni a pensarlo

HELS

No estoy pensado nada

VOZ

Mientes

De advierto

Que voy a colgar ahora

Y

Hels

HELS

Sí

VOZ

No vuelvas a sacar la estaca

HELS

Topa a Fizzi con el pie

Em

Estoy en la encrucijada

Em

MINA

Sea cómo sea es fuerte

HELS

Estoy viviendo en este instante

Ese gran momento

Que cada uno perteneciente a mi gremio

Algún día debe enfrentar

Me siento muy solo

Qué tienes ahí

MINA

La tesis para un Magíster

Que probablemente nunca será terminada
 Se le cayó del bolso
 A esta muerta

HELS

No está muerta
 Me temo
 Espero

MINA

Asombroso
 Aquí hay un informe

HELS

Me podrías dejar a mí
 La regie
 Espera
 Estoy pensando
 Algunas cabezas sólo estorban el camino
 Pero la mía no

MINA

Aquí sale por ejemplo

HELS

Mina
 Mina
 Estoy madurando un pase genial
 Llama a Rennie

MINA

Y además dice aquí

HELS

Forja del sable enemigo
 Tu propia corona

MINA

Aquí dice entre otro

HELS

Grandes obras
 Exigen permanentemente
 La transgresión de los límites trazados
 Qué hubiera pasado
 Si el Profesor Barnard
 Le hubiera hecho caso
 A sus enemigos pájaros de mal agüero
 Nada
 El mundo sería más pobre

Sin transplantes de corazón

MINA

Aquí también se puede leer que

HELS

Qué es ciencia

El valiente pensamiento de lo imposible

La aventurada investigación de lo futuro

El derrocamiento de los tabúes existentes

Por el bien del mañana

En una desinteresada acción de autoexperimentación

MINA

Tú quieres

HELS

Mi yo-mismo

Naturalmente

Estará representado

Como siempre

Por tu yo-mismo

MINA

Mina tiene que

HELS

Mina no tiene que nada

Mina tiene permiso de

Ayúdame

Colocan a Fizzi sobre la mesa

MINA

Mina todavía está pensando

HELS

No hay nada que pensar

Una oportunidad única

Ella aquí

Se las trae

MINA

Inmortalidad

Mina se la imaginaba

De otra manera

HELS

Cómo

Por amor a dios

MINA

Más legal
Más sana

HELS

Tonterías

Aparte

Junto a la bebida

ISIDOR

Cuando el gran astrónomo Bulbaritsch
Después de trabajar durante trece años
Finalmente logra terminar
Su telescopio
Va a la cocina
Y con un cuchillo se saca los ojos

HARK

Qué absurdo
Porqué lo hizo

ISIDOR

Por qué será

HARK

Tú lo has

ISIDOR

Justamente

HARK

Los conocías a todos
De los que hablas

ISIDOR

Conocer
Yo los hacía

HARK

Hacías qué

ISIDOR

Hacía de ellos seres de mi gusto

HARK

Qué es eso

ISIDOR

Seres de mi gusto
 Son seres como yo
 Y tú

HARK

Yo no sabía
 Que tú tenías algo así como
 Gusto

ISIDOR

Eso lo hace el aburrimiento
 Amo el momento
 Cuando las metas se desvanecen
 Y lo recto se tuerce

HARK

Cuéntame de Napoleón
 Cuéntame de Darwin

ISIDOR

Más adelante
 Tenemos tiempo

14. Emancipación

En el laboratorio. Hels parado delante de Fizzi que se encuentra sobre la mesa. Mina algo aparte.

HELS

Entre nosotros y la revelación
 Hay sólo un paso
 En dirección al futuro
 Un momento histórico
 En el laboratorio de Hels Helsing
 El galardonado especialista
 En métodos de alargar la vida
 Siento la cercanía de algo nuevo
 Siento la aproximación de algo grandioso
 Hoy
 En esta noche
 En la que hace setecientos ochenta y siete años
 El primer cadáver femenino
 Fue abierto a bisturí
 La humanidad cruzará
 Guiada por mí
 El umbral ante el cual
 Tropezó durante milenios
 Hoy día le cumplo

Su máximo deseo
Silencio
 Despierta
 Hija de la noche
Fizzi despierta

FIZZI
 Dónde estoy
 Quién es usted

HELS
 Tenemos lo que tú deseas

FIZZI
 No estaba sentada recién
 En mi casa con Hark
 Quién de alguna manera angustiosa
 Angustiosamente cambiado está
 Dónde se encuentra

MINA
 Sucedieron cosas

FIZZI
 Mina
 Usted
 Me acuerdo
 Mi máquina fotográfica rota
 Y después penumbra
 Entonces éste es su lugar de trabajo
 Éste es su jefe
 Interesante
 Cómo llegué hasta acá

HELS
 Las preguntas ahora no corren
 Estamos todos en una situación límite

FIZZI
 No tengo nada en contra
 Pero la próxima vez
 Me podría preguntar
 Antes de secuestrarme

HELS
 Sólo queremos ayudar
 Sólo queremos
 Acelerar
 Lo que así o así va a acontecer

FIZZI

Mina

Usted sí que me sorprende

MINA

Sucedieron cosas

Y van a suceder

HELS

Criatura de las sombras

Acepta esta ofrenda

Acerca Mina a Fizzi

FIZZI

Momento momento

HELS

Calma tu apetito

Con este regalo mío

FIZZI

Usted sí que le pone color

Ya me habían contado

De su personalidad acaparadora

Pero esto lo llamo

Táctica de ataque sorpresivo

MINA

Mina tiene miedo

Mina no y no quiere

La lucha interna de Mina

Aun no está decidida

HELS

Haz se lo

FIZZI

Parece que me perdí durmiendo

El comienzo de

Esta simpática fiesta

Ustedes ya andan con un vuelo

Que yo todavía tengo que alcanzar

HELS

No parece tener hambre

No serás su tipo

FIZZI

Unas drogas ayudarían

MINA

Mina titubea

FIZZI

Por lo general estoy abierta a todo
Pero tiene que ser aquí en el laboratorio
Cuesta hartito ponerse en onda

HELS

Yo siempre prefiero mi laboratorio
Para tener al alcance los instrumentos
En caso necesario

FIZZI

Ahora sí que se está pasando

HELS

No temas
Yo no me meto

FIZZI

Que pena en realidad
Tiene usted una buena figura
Y prefiero los hombres

HELS

Retrocede
Yo prefiero mirar

FIZZI

De esos tipos es usted

MINA

Mina opina ahora
Que sería mejor que Hels tomara
Primero un ratón

FIZZI

Ratón no gracias

Hels cierra la puerta con llave

HELS

Hels opina ahora
Que mezquinos temores particulares
No deberían interferir
Entre la oscuridad del desconocimiento
Y la brillante luz del conocimiento

FIZZI

El conocimiento profundo brilla con la mirada
Hacia la profundidad de la anatomía

HELS

Haz lo
Quiero ver
Cómo se lo haces

FIZZI

Tiene miedo

HELS

Eso no es ningún impedimento
Mina
Hace un rato tú misma lo querías

MINA

Hace un rato fue hace un rato
Y ahora es ahora

FIZZI

Podría haber dicho algo
Después de nuestro primer encuentro
Porqué nunca me escribió

MINA

Entonces sabía
Entonces quería
Confusión
Confusión

FIZZI

Quiere sí o no
Yo quiero

HELS

Ustedes siempre quieren

MINA

Te marca por vida
A lo menos

HELS

Tómala
Ella lo quiere

FIZZI

Acércate amorosa
No tengas miedo
No te voy a hacer daño

Te va a gustar

Se acerca a Mina

Sorpresivamente saca Mina un martillo y una estaca por debajo de su vestido y la martilla

en el corazón de Fizzi

MINA

Mina opina

Que una foto en el diario

En la que salen sólo los peces

Y no ella

No satisface sus ansias de representación

HELS

Pedazo de estúpida

Ahora va a suceder

Algo muy asqueroso

Silencio

Mm

Nada

MINA

Mina indagó

Los efectos secundarios

Son enormes

HELS

Te pagan por poner a disposición silenciosamente tu cuerpo

No por hacer preguntas

MINA

Uno se cansa

Uno se pone transparente

Uno desaparece

Mina no quiere desaparecer

HELS

Cómo lo sabes

MINA

Mina quiere hablar

Desde hace horas

Aquí

El estudio preciso del comportamiento

De tu amigo Hark

HELS

No es mi amigo

MINA

En los últimos días
 Tenemos registros perturbados
 Las fotos
 Muestran muebles sin Hark
 No come
 No duerme
 No muestra ningún interés por el sexo opuesto
 De qué me sirve una juventud sin fin
 Si no la puedo usar como carnada
 Para los genes de un tipo Alfa

HELS

En los últimos cinco minutos
 Has cambiado cualquier cantidad

MINA

Los acontecimientos recientes
 Dejaron
 Sus huellas

HELS

Eso no me agrada para nada

MINA

Renuncio

HELS

Pensé
 Que me amabas

MINA

Amo la idea de seguir viviendo en un hijo
 Con la ayuda de tu material genético

HELS

Te pusiste grosera
 Antes me gustabas más

MINA

Y esa idea
 Es transferible a cualquier otro

Aparte

ISIDOR

Las probabilidades de redención
 A través del amor puro
 Son mínimas

HARK

Pero han habido casos

ISIDOR

Conocí a uno
Que tomó el segundo camino
Uno

HARK

Y los otros

ISIDOR

Mejor ni preguntes

HELS

Mina
Quédate y ayuda

MINA

Convierte tu hobby en profesión
Voy a solicitar trabajo en el criadero de peces ornamentales
En San Francisco

HELS

No me hagas eso
Están esperando los resultados
Me van a degollar
Me van a masacrar
Me van a cortar las platas

MINA

No es mi problema

HELS

Sin mí
Tendrías otra cara

MINA

Que te vaya bien
Y gracias por el rostro nuevo
Se quiere ir

HELS

Nadie me abandona a costa mía
Hels la estrangula

HELS

Según teoría
Todavía se podría salvar algo

Me voy a poner yo mismo
 A disposición
 De mí mismo como animal
Le saca a Fizzi la estaca del corazón
Nada sucede
 Mm
 Nada

Aparte

HARK

Y los otros

ISIDOR

Se desintegraron en el momento de su aniquilación
 En miles de gusanos
 Que nunca mueren

HARK

No suena muy atrayente

ISIDOR

Pero así es la cosa
 Con la condena eterna

HELS

Dónde están

Aparte

ISIDOR

Está gritando

HARK

Déjalo que grite

14. La partida

En el laboratorio

ISIDOR

Con una piedra en la mano
 Venimos
 Para despedirnos

HELS

Dónde está Hark

ISIDOR

Aquí
En mi mano
Por protesta
Se transformó en una piedra

HELS

Contra qué
Está dirigida su protesta

ISIDOR

Contra el corsé de la naturaleza
Y la odiosa previsibilidad
De lo invariablemente igual

HELS

Eso es ridículo
Dile
Que deje eso

ISIDOR

Díselo tú

HELS

Ridículo
Yo no le hablo
A una piedra
Además
Ustedes ni existen

ISIDOR

Se pone la piedra al oído
Dice
Gracias
Por los muertos

HELS

Esos muertos
Son accidentes de trabajo
Esos muertos
Murieron casualmente
En el proceso de investigación
Esos muertos
Van a cuenta de la humanidad

ISIDOR

Gracias
Lo valoramos

Algún día este planeta
 Estará limpio
 Como un campo de batalla
 Y silencioso
 Como un pantano

HELS

No los entiendo
 No quieren expandirse
 Se rumorean cosas
 Pero ustedes no hacen nada
 Están allí parados
 Dónde están vuestras metas
 Dónde está vuestra avidez

ISIDOR

Simplemente estamos aquí
 Como amebas

HELS

Hagan algo útil
Le pasa un mono

ISIDOR

Estamos cansados

HELS

Abre su camisa
 Tómenme a mí

ISIDOR

Estamos cansados

HELS

Por favor
 Mañana van a venir
 Y no tengo nada que mostrarles

ISIDOR

Se pone la piedra al oído
 Ahora se ríe

HELS

Mientes

ISIDOR

Si pudiera

HELS

Son unos disparatados

ISIDOR

Lo sabemos
Y nos vamos ahora

HELS

Quédense

ISIDOR

Un reencuentro nos parece
Altamente improbable
Sale

HELS

Hoy
En el aniversario número cuatrocientos setenta del fórceps
Juro al mundo
Que los buscaré
Hasta la eternidad

15. Tiempo A

Aparte

HARK

Con la mano delante de la boca
Extraño
Todavía no me puedo acostumbrar
A esta primavera
Todo crece y florece
Repugnante

ISIDOR

Ahora lo están probando mediante división celular

HARK

Pero eso ya lo habían probado antes

ISIDOR

Todavía se ven ancianos
Por las calles

Black

Tiempo B

ISIDOR

La celebración para Hels
Estuvo bonita

HARK

Los discursos estuvieron descomunamente buenos
Para un funeral

Black

Tiempo C

HARK

Esa biobomba
No la encuentro nada de mal

ISIDOR

A mi no me mata

HARK

Lo sientes

ISIDOR

Ah

HARK

Treinta y cinco tipos de vegetales menos

ISIDOR

Cierto
Mejor

HARK

Viste

ISIDOR

Todavía se ven ancianos
Por las calles

Black

Tiempo D

HARK

Cómo encuentras esos ataúdes
Que se autoincendian espontáneamente

ISIDOR

Aburridos

HARK

La moda de este invierno
Es de llorar

ISIDOR

Otra vez
Hierro

HARK

Uno de esos retro del retro
Del retro

Black

Tiempo E

Hark cuelga de una soga

ISIDOR

No tienes remedio

HARK

Es sólo un intento

ISIDOR

Me fastidias

Black

Tiempo F

HARK

El promedio de expectativas de vida

Se incrementó a ciento cincuenta años

ISIDOR

Felicitaciones

HARK

No son rápidos precisamente

Black

Tiempo G

En la pantalla del monitor desaparecen los gusanos y se ve nuevamente la conductora de noticias

Isidor la observa

ISIDOR

Solo

Cuando Hark el investigador sin futuro

Logró seducir

A su amada hasta su casa

Y emborracharla hasta

Hacer ceder su voluntad

La empuja lejos de sí

Y le escupe en la cara

Silencio

No queda más que esperar

Que le haya tocado el segundo camino

CONDUCTORA DE NOTICIAS

Por causas aún no aclaradas

Cayó ayer un aeromóvil

En medio de un festejo al aire libre

Tanto el piloto como todos los invitados

Murieron al instante

Repito

Murieron al instante

ISIDOR

Brindando solo con una bebida- sangre

Te felicito Hark

Por tu rescate de amor

Y tu vuelta a la humanidad

Te sacaste la lotería

Aprovéchalo

Black

Tiempo H

La pantalla se apagó. Negro

ISIDOR

Solo

No había mucha gente

En la celebración para Hark

Lluvia

Su mujer se veía triste

Y los discursos estuvieron descomunalmente malos

Para un funeral

FIN